



Citizenship and
Immigration Canada

Citoyenneté et
Immigration Canada



Programme d'établissement

Mise en œuvre de l'approche modernisée
Octobre 2009

Citizenship and Immigration Canada
BUILDING A STRONGER CANADA



Citoyenneté et Immigration Canada
BÂTIR UN CANADA PLUS FORT

Canada

Aperçu

- Approche modernisée
- Prestation de services d'établissement
- Discussion



L'approche modernisée

- **Résultats** – L'approche modernisée est une approche axée sur les résultats; elle vise à aider les nouveaux arrivants en leur fournissant :
 - des cours de langue afin qu'ils possèdent les connaissances linguistiques et les compétences pour fonctionner au Canada;
 - l'information dont ils ont besoin pour mieux comprendre la vie au Canada et pour prendre des décisions éclairées au sujet de leur expérience d'établissement;
 - l'aide requise pour trouver un emploi correspondant à leurs compétences et à leur éducation;
 - de l'aide pour établir des réseaux et des contacts afin qu'ils soient engagés dans leur communauté et qu'ils s'y sentent accueillis.
- **Évaluation des besoins** – Les nouveaux arrivants seront évalués afin de déterminer les services requis pour répondre à leurs besoins. L'évaluation des besoins doit débiter le plus tôt possible – idéalement à l'étranger.
- **Planification** – Toutes les activités seront harmonisées au moyen d'une coordination et d'une collaboration améliorées entre les divers partenaires.
 - Les communautés élaborent et mettent en œuvre des plans stratégiques d'établissement, offrent des services qui répondent aux besoins identifiés et aux défis régionaux. Tous les intervenants participent à la planification et à la mise en œuvre des programmes d'établissement. Les pratiques exemplaires sont partagées.
- **Mesure du rendement** – Les données sur le rendement en termes de résultats et de ressources financières seront amassées et le suivi des activités sera fait. Ceci permettra d'assurer l'atteinte des résultats attendus et d'établir le lien avec les services spécifiques.

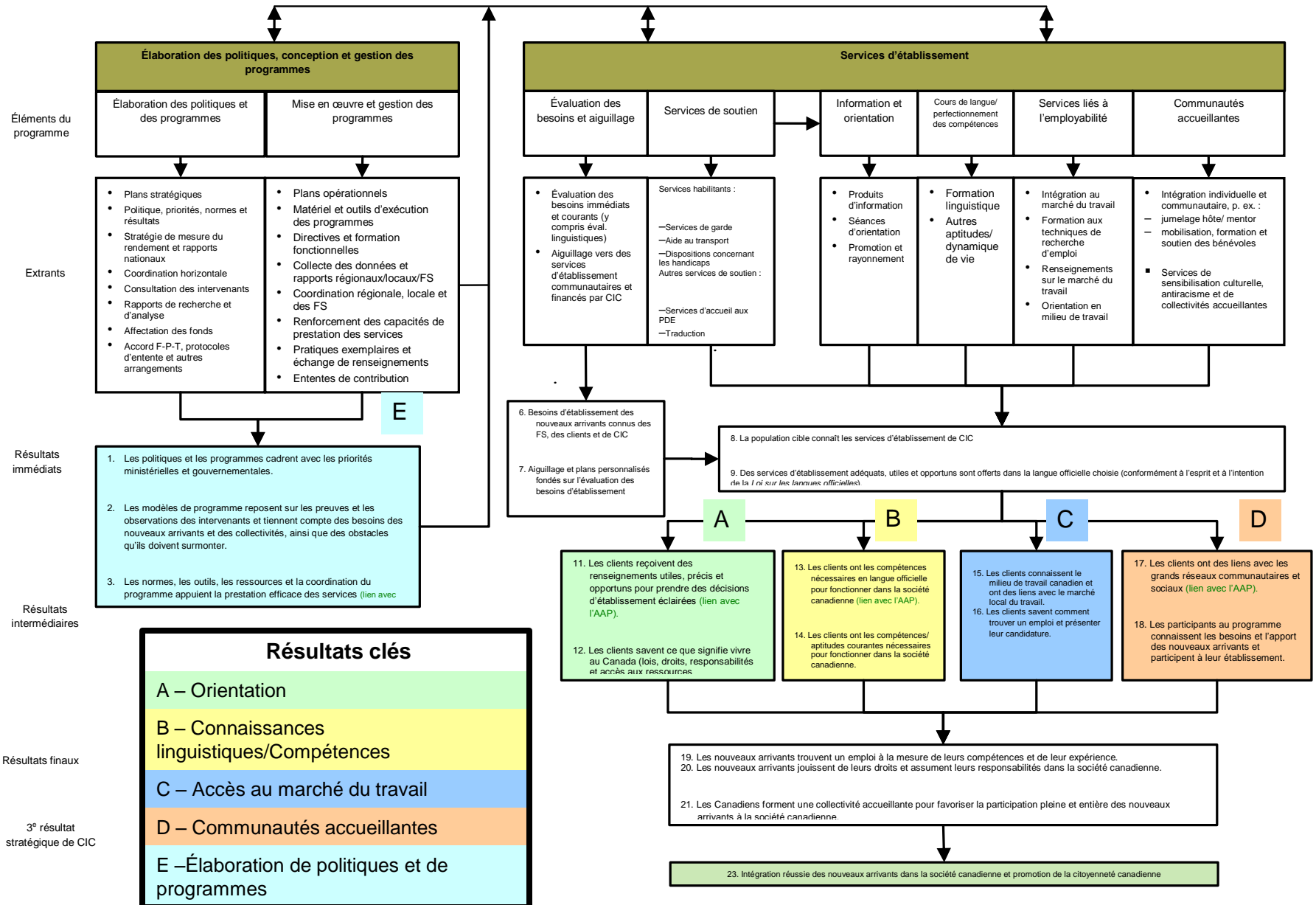


D'un ensemble de programmes à un seul programme utilisant un ensemble d'activités pour obtenir des résultats

D'un ensemble de programmes...	...à un seul programme	... utilisant un ensemble d' <u>activités</u> et de <u>services</u> qui peuvent être combinés pour obtenir des résultats
Cours de langue pour les immigrants au Canada (CLIC)	<p>Le programme d'établissement Programme axé sur les résultats</p> <p>A. Orientation – Les nouveaux arrivants prennent des décisions éclairées au sujet de leur établissement et ils comprennent la vie au Canada.</p> <p>B. Connaissances linguistiques/compétences – Les nouveaux arrivants possèdent les connaissances linguistiques et les compétences nécessaires pour fonctionner au Canada.</p> <p>C. Accès au marché du travail – Les nouveaux arrivants obtiennent l'aide requise pour trouver un emploi correspondant à leurs compétences et à leur éducation.</p> <p>D. Communautés accueillantes – Les nouveaux arrivants obtiennent de l'aide pour établir des réseaux sociaux et professionnels afin qu'ils soient engagés dans leurs communautés et qu'ils s'y sentent accueillis.</p> <p>E. Élaboration de politiques et de programmes – Pour garantir une prestation efficace et obtenir des résultats comparables en matière d'établissement partout au Canada.</p>	<p>Évaluation des besoins et aiguillage</p> <p>Information et orientation</p> <p>Perfectionnement des connaissances linguistiques et des compétences</p> <p>Services liés à l'employabilité</p> <p>Communautés accueillantes</p> <p>Services de soutien</p>
Programme d'établissement et d'adaptation des immigrants (PEAI)		
Programme d'accueil		



Modèle logique du programme d'établissement



Résultats comparativement aux flux d'établissement

- Le programme d'établissement est un programme axé sur les résultats
- Le modèle logique identifie à la fois les résultats à atteindre et les activités d'établissement (flux) pour les obtenir

Principaux résultats du modèle logique	Flux - activités / services du modèle logique
<p>A. Orientation – Les nouveaux arrivants prennent des décisions éclairées au sujet de leur établissement et ils comprennent la vie au Canada.</p> <p>B. Connaissances linguistiques/compétences – Les nouveaux arrivants possèdent les connaissances linguistiques et les compétences nécessaires pour fonctionner au Canada.</p> <p>C. Accès au marché du travail – Les nouveaux arrivants obtiennent l'aide requise pour trouver un emploi correspond à leurs compétences et à leur éducation.</p> <p>D. Communautés accueillantes – Les nouveaux arrivants obtiennent de l'aide pour établir des réseaux sociaux et professionnels afin qu'ils soient engagés dans leurs communautés et qu'ils s'y sentent accueillis.</p> <p>E. Élaboration de politiques et de programmes – Pour garantir une prestation efficace et obtenir des résultats comparables en matière d'établissement partout au Canada.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Évaluation des besoins et aiguillage 2. Information et orientation 3. Perfectionnement des connaissances linguistiques et des compétences 4. Services liés à l'employabilité 5. Communautés accueillantes 6. Services de soutien

Les fournisseurs de services peuvent recourir à un des services ou une des activités, ou à tous, pour obtenir un résultat.



Description des flux

1. **Évaluation des besoins et aiguillage:** détermine l'admissibilité aux services, et évalue les besoins des nouveaux arrivants, les ressources, les atouts et les obstacles.
2. **Information et orientation:** offre aux nouveaux arrivants et aux immigrants éventuels d'avoir accès à des renseignements exacts et opportuns sur la vie au Canada
3. **Développement des compétences linguistiques et autres aptitudes:** Fournit un accès à la formation linguistique et à des compétences générales dans différents contextes pour permettre aux nouveaux arrivants de fonctionner.
4. **Services liés à l'emploi:** Participe à la programmation lié à l'emploi pour les nouveaux arrivants.
5. **Communautés accueillantes:** soutient les nouveaux arrivants dans leurs efforts d'engagement social, et incite les communautés à soutenir la pleine participation des nouveaux arrivants.
6. **Services de soutien:** Augmente l'accès des nouveaux arrivants aux services d'établissement en fournissant garde des enfants, et / ou aide au transport.



Résultat souhaité A - Orientation

Description : Les nouveaux arrivants prennent des décisions éclairées au sujet de leur établissement et comprennent leur vie au Canada.		Résultats intermédiaires tirés du modèle logique du Programme d'établissement : <ul style="list-style-type: none"> • Les clients reçoivent une information utile et précise en temps opportun pour prendre des décisions éclairées sur leur établissement • Les clients comprennent la vie au Canada (lois, droits, responsabilités et accès aux ressources communautaires) 	
Volet		Exemples d'activités à l'appui des résultats en matière d'orientation	
Évaluation des besoins et aiguillage	<ul style="list-style-type: none"> • Évaluation générale des besoins en matière d'établissement • Évaluation des besoins en matière d'information (à l'étranger et au pays) • Évaluations des compétences linguistiques (p. ex., évaluation relative au programme des CLIC, auto-évaluation en ligne, évaluations finales) 	<ul style="list-style-type: none"> • Autres évaluations des compétences – Littératie, connaissances en informatique • Aiguillage vers des services de CIC et autres services de soutien et sources de renseignement (p. ex., logement, éducation, soins de santé, médias) 	
Information et orientation (Principaux résultats)	<ul style="list-style-type: none"> • Renseignements concernant les services d'aide à l'établissement, renseignements généraux concernant l'emploi, le logement, l'éducation, les soins de santé, l'évaluation des titres de compétence et l'acquisition de la citoyenneté • Activités d'apprentissage dirigées par l'utilisateur ou à l'initiative de l'utilisateur 	<ul style="list-style-type: none"> • Renseignements fournis par l'entremise du Web (p. ex., portail, site principal de CIC); • Publicité sur les services locaux; • Initiatives publicitaires destinées à un public cible (p. ex., catégories d'immigration, segments de population, etc.); • Services d'orientation en ligne ou téléphoniques (p. ex., 211) • Séances d'orientation préalables à l'arrivée (p. ex., OCE, AEIP) 	
Développement des connaissances linguistiques et autres aptitudes	<ul style="list-style-type: none"> • Renseignements sur l'établissement dans le cadre des programmes et des cours de langue en classe 	<ul style="list-style-type: none"> • Promotion de la citoyenneté dans le cadre des programmes et des cours de langue 	
Services liés à l'emploi	<ul style="list-style-type: none"> • Séances d'information/d'orientation ou cours sur le marché du travail canadien après l'arrivée 	<ul style="list-style-type: none"> • Renseignements sur le marché du travail et l'emploi (Centres d'information pour les nouveaux arrivants et organismes d'aide aux réfugiés) 	
Communautés accueillantes	<ul style="list-style-type: none"> • Renseignements relatifs à l'établissement (jumelage avec un bénévole du Programme d'accueil/un mentor) • Renseignements dans le cadre d'activités de groupe et lors d'événements spéciaux ou de conférences • Renseignements et réseautage en ligne ainsi que médias communautaires 	<ul style="list-style-type: none"> • Renseignements relatifs à l'établissement et aux collectivités locales par l'entremise des mesures de soutien scolaire • Renseignements relatifs à l'établissement et aux collectivités locales par l'entremise des bibliothèques • Campagnes d'engagement/d'éducation/de publicité 	
Services de soutien	<ul style="list-style-type: none"> • Garde des enfants (si possible) • Aide au transport 	<ul style="list-style-type: none"> • Counselling 	
Exemples d'initiatives : <ul style="list-style-type: none"> • Orientation canadienne à l'étranger • Programme d'orientation en Ontario (projet pilote en cours d'élaboration) • Active Engagement & Integration Project (AEIP) • Centres d'information pour les nouveaux arrivants 		Exemples d'indicateurs possibles : <ul style="list-style-type: none"> • Pourcentage de clients qui déclarent avoir reçu des renseignements les ayant aidés à en apprendre davantage au sujet des lois, des ressources communautaires, de la vie et de la culture canadiennes. 	

Résultat souhaité B – Compétences linguistiques et autres aptitudes

Description : compétences linguistiques et autres aptitudes Les nouveaux arrivants possèdent les compétences linguistiques et autres aptitudes requises pour fonctionner au Canada.		Résultats intermédiaires tirés du modèle logique du Programme d'établissement : Les clients possèdent les compétences linguistiques dans une langue officielle pour fonctionner dans la société canadienne Les clients possèdent les compétences et la dynamique de vie requises pour fonctionner dans la société canadienne	
Volets		Exemples d'activités possibles à l'appui des résultats en matière de Compétences linguistiques et autres aptitudes	
Évaluation des besoins et aiguillage	<ul style="list-style-type: none"> Évaluation générale des besoins en matière d'établissement Évaluation en vue du classement dans des cours de langue Évaluation des autres aptitudes– Littératie, connaissances en informatique 	<ul style="list-style-type: none"> Évaluation finale de l'apprentissage linguistique Aiguillage vers les cours de langue et autres services d'aide à l'établissement 	
Information et orientation	<ul style="list-style-type: none"> Sensibilisation accrue au sujet de l'importance des compétences linguistiques, des écarts entre les niveaux de compétence et les exigences canadiennes et des défis que comporte l'acquisition des niveaux de compétence requis 	<ul style="list-style-type: none"> Orientation en matière de culture et de normes canadiennes ainsi que de communication interculturelle Orientation en matière de culture organisationnelle et outils de sensibilisation culturelle à l'intention des employeurs 	
Développement des compétences linguistiques et autres aptitudes (Résultat principal)	<ul style="list-style-type: none"> Langue, littératie et/ou numératie; Cours traditionnels (p. ex., CLIC) Formation à distance et en ligne (p. ex., étude à domicile des CLIC) Modèle mixte (en classe et à distance) Occasions d'apprentissage linguistique informelles (p. ex., cercles de conversation); Formation en vue de la transition entre la formation en classe et la formation en ligne; 	<ul style="list-style-type: none"> Instruction dans d'autres domaines de compétence jugés pertinents pour le processus d'établissement : trouver de l'information, savoir utiliser un ordinateur, comment se débrouiller à la banque et compétences financières; Développement de la dynamique de vie; Communication non verbale; Compétences générales. 	
Services liés à l'emploi	<ul style="list-style-type: none"> Formation linguistique en milieu de travail (p. ex., formation linguistique axée sur les professions, cours de langue de niveau avancé) 	<ul style="list-style-type: none"> Mentorat en ligne 	
Communautés accueillantes	<ul style="list-style-type: none"> Ateliers de conversation et perfectionnement lors d'un jumelage avec un bénévole du programme d'accueil ou un mentor ou dans une activité de groupe Perfectionnement des compétences et amélioration de la communication dans le cadre de projets de développement du leadership chez les jeunes immigrants 	<ul style="list-style-type: none"> Promotion du travail bénévole en vue d'acquérir des compétences et de s'exercer à parler la langue Exercice de communication écrite au moyen d'un média communautaire. 	
Services de soutien	<ul style="list-style-type: none"> Garde des enfants (si possible) Aide au transport 	<ul style="list-style-type: none"> Counselling 	
Exemples d'initiatives : <ul style="list-style-type: none"> Cours de langue à l'intention des nouveaux arrivants au Canada (CLIC) Formation linguistique axée sur les professions Programme d'enseignement de la dynamique de vie à l'intention des réfugiés et des nouveaux arrivants dans le besoin 		Exemples d'indicateurs possibles : <ul style="list-style-type: none"> Pourcentage de clients qui déclarent avoir reçu des renseignements les ayant aidés à en apprendre davantage au sujet des lois, des ressources communautaires, de la vie et de la culture canadiennes. 	

Résultat souhaité C : Accès au marché du travail

Description : Les nouveaux arrivants obtiennent l'aide requise pour trouver un emploi à la mesure de leurs compétences et de leur expérience.		Résultats intermédiaires tirés du modèle logique du Programme d'établissement : Les clients connaissent le milieu de travail canadien et ont des liens avec le marché du travail local Les clients savent comment trouver des offres d'emploi et présenter leur candidature
Volets	Exemples d'activités possibles à l'appui des résultats en matière de Accès au marché du travail	
Évaluation des besoins et aiguillage	<ul style="list-style-type: none"> • Aiguillage vers d'autres services de soutien visant la participation au marché du travail • Évaluation en vue du classement dans des cours de langue • Évaluation des autres aptitudes – Connaissances en informatique 	<ul style="list-style-type: none"> • Évaluation finale de l'acquisition des compétences linguistiques • Aiguillage vers des organismes réglementaires en vue de la reconnaissance des titres de compétence
Information et Orientation	<ul style="list-style-type: none"> • Renseignements sur le marché du travail et l'emploi dans le cadre de séances d'orientation à l'étranger, dans des publications et dans le contenu en ligne • Orientation en milieu de travail; • Normes relatives à la santé et sécurité au travail; 	<ul style="list-style-type: none"> • Orientation des employeurs concernant l'expérience des nouveaux arrivants par rapport au milieu de travail; • Sensibilisation du personnel des RH aux nouveaux arrivants; • Aide aux employeurs pour trouver des employés nouveaux arrivants; • Aiguillage et reconnaissance des titres de compétence.
Développement des compétences linguistiques et autres aptitudes	<ul style="list-style-type: none"> • Perfectionnement professionnel • Orientation et formation linguistique en milieu de travail • Formation linguistique en milieu de travail (p. ex., formation linguistique axée sur les professions, cours de langue de niveau avancé) 	<ul style="list-style-type: none"> • Exercices de formation linguistique liés à la recherche d'emploi dans le cadre des CLIC (p. ex., rédaction d'un CV, recherche d'emploi) • Renseignements sur le marché du travail • Compétences générales en milieu de travail
Services liés à l'emploi (Résultat principal)	<ul style="list-style-type: none"> • Gestion des cas liés à la recherche d'emploi; • Aide au travail autonome; • Cliniques de rédaction de CV; • Programmes de réseautage; • Stages; 	<ul style="list-style-type: none"> • Mentorats; • Placements professionnels; • Préparation aux entrevues; • Ateliers de recherche d'emploi; • Initiatives liées à la conservation des emplois.
Communautés accueillantes	<ul style="list-style-type: none"> • Mentorats et jumelages entre des professionnels canadiens bien établis et des nouveaux arrivants • Activités de groupe et événements de réseautage • Réseaux d'apprentissage à l'intention des employeurs 	<ul style="list-style-type: none"> • Jumelage en ligne • Renseignements sur l'emploi et recherche d'emploi par l'entremise du programme d'établissement dans les bibliothèques • Série de forums de discussion ou de conférences sur des sujets liés à l'emploi • Sommets des chefs de file
Services de soutien	<ul style="list-style-type: none"> • Garde des enfants (si possible) • Aide au transport 	<ul style="list-style-type: none"> • Counselling
Exemples d'initiatives : <ul style="list-style-type: none"> • Projets du cours de langue de niveau avancé • Initiatives d'intégration des employeurs (TRIEC, Embauche Immigrants Ottawa) • Ateliers de recherche d'emploi 		Exemples d'indicateurs possibles : <ul style="list-style-type: none"> • Pourcentage de clients qui déclarent avoir reçu des renseignements les ayant aidés à en apprendre davantage au sujet des lois, des ressources communautaires, de la vie et de la culture canadiennes.

Résultat souhaité D : Collectivités accueillantes

<p>Description : Les nouveaux arrivants reçoivent de l'aide en vue d'établir des réseaux sociaux et professionnels afin de se sentir engagés et bienvenus dans leur collectivité.</p>	<p>Résultats intermédiaires tirés du modèle logique du Programme d'établissement : Les clients ont des liens avec les grands réseaux communautaires et sociaux Les participants au programme connaissent les besoins et contributions des nouveaux arrivants et contribuent à leur établissement Les Canadiens forment une collectivité accueillante pour favoriser la pleine participation des nouveaux arrivants à la société canadienne</p>	
Volets	Exemples d'activités possibles à l'appui des résultats en matière de collectivités accueillantes	
<p>Évaluation des besoins et aiguillage</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Évaluation générale des besoins en matière d'établissement • Évaluation des besoins en milieu scolaire (individuels et institutionnels) (p. ex., travailleurs de l'établissement dans les écoles) 	<ul style="list-style-type: none"> • Évaluation informelle des besoins en matière d'information dans les bibliothèques (p. ex., programme de dynamique de la vie) • Aiguillage vers des services de soutien dans le voisinage (p. ex., logement, éducation, soins de santé)
<p>Information et orientation</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Renseignements relatifs à l'établissement, à l'engagement et sur la collectivité dans le cadre de séances d'orientation, dans des publications imprimées et sur les sites Web de CIC 	<ul style="list-style-type: none"> • Série de forums de discussion et de conférences • Campagnes d'engagement/d'éducation/et de publicité
<p>Développement des compétences linguistiques et autres aptitudes</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ateliers de conversation dans le cadre d'un jumelage avec un bénévole du programme d'accueil ou avec un mentor • Ateliers de conversation dans le cadre d'activités de jumelage ou de groupe (p. ex., cercles de conversation) • Réseautage dans le cadre des cours de langue 	<ul style="list-style-type: none"> • Conférenciers invités dans les cours de langue en vue de transmettre des renseignements sur les droits et les responsabilités au Canada • Projets de leadership, pour les jeunes ou les groupes sous-représentés; • Formation (p. ex., compétence culturelle) à l'intention des travailleurs de l'établissement, travailleurs de l'établissement dans le voisinage, partenaires communautaires et bénévoles
<p>Services liés à l'emploi</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Mentorats et jumelages • Événements de réseautage en groupe 	<ul style="list-style-type: none"> • Développement du leadership à l'intention des groupes sous-représentés • Mentorat virtuel
<p>Liens dans la communauté (Résultat principal)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Mentorat fondé sur les intérêts, les caractéristiques démographiques, les besoins géographiques, etc. (p. ex., Programme d'accueil) • Jumelages et activités de groupe (p. ex., cercles de conversation, sports et activités récréatives); • Partenariats communautaires en matière d'établissement (p. ex., Partenariats locaux en matière d'immigration) • Projets de développement du leadership chez les jeunes • Jumelages virtuels 	<ul style="list-style-type: none"> • Soutien en milieu scolaire • Partenariats avec les bibliothèques • Événements locaux destinés à susciter l'engagement des jeunes dans les endroits publics • Activités de groupe dans les établissements publics ou historiques ou dans les lieux culturels communautaires • Sommets des chefs de file • Promotion des lieux sécuritaires
<p>Services de soutien</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Garde des enfants (si possible) • Aide au transport 	<ul style="list-style-type: none"> • Counselling
<p>Exemples d'initiatives :</p> <ul style="list-style-type: none"> •Programme d'accueil •Initiatives des collectivités accueillantes •Travailleurs de l'établissement dans les écoles •Partenariats du programme d'établissement avec les bibliothèques •Partenariats locaux en matière d'immigration 		<p>Exemples d'indicateurs possibles :</p> <ul style="list-style-type: none"> •Pourcentage de clients qui déclarent avoir reçu des renseignements les ayant aidés à en apprendre davantage au sujet des lois, des ressources communautaires, de la vie et de la culture canadiennes.

Résultat souhaité E : Élaboration de politiques ou de programmes

<p>Description :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Veiller à ce que les programmes d'établissement offerts partout au Canada soient efficaces et à ce qu'ils obtiennent des résultats comparables. 	<p>Résultats intermédiaires tirés du modèle logique du Programme d'établissement :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les modèles de programme sont axés sur des preuves et les observations des intervenants, et tiennent compte des besoins des nouveaux arrivants et des communautés • Normes, outils, ressources et coordination de programme appuient la prestation efficace des services • La prestation des services est efficace • Les services d'établissement offerts dans tout le Canada obtiennent des résultats comparables
<p>Volets</p>	<p>Exemples d'activités possibles à l'appui des résultats en matière de Élaboration de politiques et de programmes</p>
<p>Exemples d'activités possibles:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Conférences et consultations • Recherche sur des questions d'établissement et sur les interventions relatives aux politiques et aux programmes • Élaboration de programmes et d'outils d'évaluation (p. ex., formation linguistique, orientation) • Mise au point de ressources en ligne et de capacités en vue de la formation • Élaboration de moyens destinés à communiquer les pratiques exemplaires ainsi que les outils et les ressources à l'échelle nationale (p. ex., dépôt national d'outils et de ressources en vue de la formation linguistique) • Perfectionnement professionnel à l'intention des fournisseurs de services (p. ex., instructeurs, enseignants et évaluateurs) • Formation et renforcement des capacités • Cadre de reconnaissance des compétences pour les professions • Établissement de partenariats en vue de la planification, de l'élaboration et de la mise en œuvre des programmes et des services
<p>Exemples d'initiatives :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lignes directrices relatives au programme des CLIC • Summative Assessment Manual (SAM) • Conférences nationales • Conférences régionales 	



Volet : Évaluation des besoins et aiguillage

<p>Description :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Appuyer et développer les activités menées dans les autres volets. 	<p>Résultats intermédiaires tirés du modèle logique du Programme d'établissement :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Clients, fournisseurs de services et CIC connaissent les besoins en établissement des nouveaux arrivants • Aiguillage et plans personnalisés d'établissement axés sur l'évaluation des besoins en établissement
<p>Volets</p>	
<p>Exemples d'activités possibles :</p>	<p>Première évaluation ou évaluation en vue de l'aiguillage :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Accueil et évaluation immédiate des nouveaux arrivants et de leurs besoins; • Aiguillage vers des services déterminés au moyen des processus d'accueil ou d'évaluation des besoins; • Détermination des nouveaux arrivants ayant des besoins complexes qui nécessitent une surveillance et un suivi; • Surveillance et suivi des nouveaux arrivants ayant des besoins complexes afin de veiller à ce qu'ils reçoivent les services requis et de déterminer s'ils ont des besoins additionnels, compte tenu de la nature changeante des besoins. <p>Deuxième évaluation ou évaluation en fonction des programmes :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Évaluations des compétences linguistiques en vue de déterminer le classement; • Types de services requis pour les programmes financés par CIC; • Auto-évaluation.
<p>Exemples d'initiatives :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Accueil, évaluation et aiguillage • Évaluation détaillée et surveillance, comme dans la gestion des cas des réfugiés clients • Évaluations des compétences linguistiques (incluant l'évaluation au titre des CLIC et du programme de cours de langue de niveau avancé) 	<p>Exemples d'indicateurs possibles :</p> <p>Pourcentage de clients qui déclarent avoir reçu des renseignements les ayant aidés à en apprendre davantage au sujet des lois, des ressources communautaires, de la vie et de la culture canadiennes.</p>



Discussion





Citizenship and
Immigration Canada

Citoyenneté et
Immigration Canada



Citizenship and Immigration Canada
BUILDING A STRONGER CANADA



Citoyenneté et Immigration Canada
BÂTIR UN CANADA PLUS FORT

Thank You · Merci

Canada 